閣下貴姓

今蒙古人也有姓狄

——狄姓始祖孝伯乃武王舅仔——

覺得中原文化確有可取之處，便改革本族的戎狄之俗，接受中原文化，到了周文王，文王更得殷朝的封誥，封爲周伯，替殷朝鎮守西北方，練兵征伐狄人，打到原先居住的土地，並佔了狄人的狄城，其後武王伐紂而有天下，狄城已經歸入周朝的版圖了。在當時，狄城僅是由官兵把守，未曾封爲侯封，周武王很想將狄城封給他舅仔孝伯，好讓他鎮守北方，但當時孝伯還年輕，而且狄城又遠，所以沒有立刻封給孝伯，及到武王死，經過若干年，周成王即位，那時孝伯已經蠻長長，入了老坑流了，成王這才依照先王的意旨，將狄城封給舅父，孝伯謝過之龍恩，才帶領家人到狄城去，就把狄城的狄人教以禮儀仁義，自己就做了狄國的國王，因此，他就以國爲氏，稱爲，孝伯，他的子孫，便跟他姓，而成爲中國歷史上第一枝姓狄的人。狄孝伯的子孫，一直維持狄國，至到春秋時代，才爲秦國所滅，狄國滅亡，狄孝伯的子孫，便分散各地關族，有些人南入中原，分散於齊魯晉楚之間，有些却北遷，和北方的高車族合流，所以南北朝時代的高車族也有狄氏。由此可見，狄姓和其他各姓有些不同的地方。

（三）

「未完」

元宵花燈

二月十八日爲農曆丁巳年元旦，爲中國民間之新年，玆輯錄各項習俗參考……

而花燈的使用，也是始於漢武帝，那時代用叠燈如山的方式在晚上祀拜太乙神（北辰神名）的「太平御覽」也認爲上元夜遊觀燈是沿着漢武帝祀拜太乙的做法，即是說：元宵起源至今已二千多年了，但這只是一種推測，比較有史實根據的說法，還是始於隋煬帝大業二年，由此看來，元宵節的起源最少也有千二百多年的歷史。

「隋書」的音樂誌中記載着：

「每當正月，萬國來朝，留至十五於端門外建國門內，綿亙八里，列爲戲場，百官起棚夾路，從昏達旦，以縱觀之，至晦而罷，其歌者多當婦人服，鳴環珮飾以花者，殆三萬人……。」

「二」

「未完」

卡城中西餐館出讓

生意暢旺，每年生意約二十五萬元，餐館面積一千六百餘方尺，年租六百二十元，尚有六年餘賃批，另五年浮批，位於交通繁忙大街，工人區有足夠大之停車場，此餐館三年新，裝修時代化，設備齊全，有一九七六年送貨車，適合股份或大家庭式經營，有意營斯業者，請電話 272-8433 與 Frank Wong 接洽。

按裝絕緣質料禦寒暑

家庭免費估價，欲知詳情。電話：876-7356 City Wide Insulation

三睡房屋業主自賣

時代化炭泥水牆，包括應用物具與布簾，無土庫，各項均便，取價四萬八千五百元，電話：879-8501 位於雲埠 4508 Well Wyn St.

業餘修理電視

大公司彩色電視技師，廿五元包修彩色電視，免收服務費（材料另計）五時後電：四三八－九〇九六歐。

天涯歲暮

（詩）（壇）

秘魯李雄風

玉鼎香添歲又回
南枝梅暖入樓臺
匡時莫負春秋筆
賀旦同斟琥珀盃
梅萼爭輝留晚節
風雲猶待起春雷
書生未許江湖老
心欲灰時未忍灰

▲敬和鍾嘉言詞長新春有感

郭兆友秘京

海外唱酬年復年
閒敲餘韻任流連
縱憑大志凌霄漢
終挾殘簫過市廛
兒女大時人漸老
春秋久越筆爭妍
頻添福壽堪爲羨
好索騷儕潤筆錢

× × ×

教英文特別方法招生

西人教授，用中文解釋電話：四三四－六〇四五。Miss Anderson 3420 E. 28 th Ave. Vancouver, B.C.

士多店出讓

每日生意三百餘元租廉有得住對面學校近本汝比埠南頂手萬餘元電八七九一二六三五劉

果舖連實業出賣

位於高隊林新建果舖生意連實業舖主自賣有意者請電話：五二二－三〇三〇

百多餐館出讓

地位適中，左右旅館，接近碼頭，交通便利，用具齊全，取價相宜，如有意者，來信面議，均表歡迎。Victor Cafe 5224 Argyle St. Port Alberni B.C. Phone 723-9911

屋主急賣

位於 1603 Grant St. 十六年新硬木地台樓上三房一廳廚廁七庫完成二房一廳廚廁浴室以售六萬四千九隨時約電入看電話：435-7043

有舊翻新屋出賣

主人自賣，有四個房，另土庫有一個，土庫每月能收租壹百七十五元，價銀五萬八千五百元，星期六及星期日上午十時至下午六時開放參觀。4211 Dundas, Bby. Ph. 298-5935

大間住宅出賣

喜士定街展覽會對面，在片打街三千三百號左右，有一間三家人住屋，每伙有廁所浴室，廚房雪櫃爐頭，頂樓有四大房間，一樓有五個大房間，地下有三個大房，熱水及暖水爐，暖氣齊備，有雙車房，門也是自動，有大的種植玻璃屋，近學校，交通方便，開價六萬五千五百元。百代實業有限公司 黃奕志電話 683 3655, 683-7876

一睡房新柏文平售

市中心西高尚區交通便近市場海灘華麗設備，車房地毡花園電 683-3868

西人三睡房平房

位域多利及五十四街，一廳三房，新石米牆，位街角四十七尺濶地，有陽台，雙車房，室內一塵不染，裝修刻意求精，價五萬九千九。

兩層商業磚樓

域多利夾四十九街旺區，約廿年新，吉舖二千一尺，可一開二，合做各行生意，樓上兩單位，舖後停車場，地闊卅九×一一八尺，價十六萬九。陳宗怡 ANDY CHAN 電三二九一－六七六四 百信實業公司電六八四－八〇二五 傳呼電話 687-7711-802 號

聘請經驗中西廚

年齡不分工金從優，如意者請來函洽並註明電話，以便通知。New Blue Sky Restaurant P.O. Box 541 Chetwynd B.C. VOC 1J0

商店及三睡房屋出賣

位於 4686 Canada Way. 全價六萬四千五百元，供應財政銀期，請預約經紀人參觀，實業或架生存貨。電話：Ted Broadshaw 596-9508 Jaylin Rlty Ltd. 526-7340

報稅好消息

包收包送

專門人材，用新方法，保君有「銀」收每份只由五元起。請即電 253-0154

屋主減價自賣

四萬四千九，四睡房，另土庫二睡房，現租出 1955 Charles St. 電 879-6065

樓下出租

兩房壹廳，廚房雪櫃爐頭，包煖氣電，近學校，各自門口，浴室齊備。電話：式五四－三四六五。

仲威土木工程

代客設計，與建樓宇，裝修土庫，水電齊全，大小工程，一律歡迎。電話：254-0522

宜僱女售貨員

有意請到 7 West Hastings St. 洽商。

喜記裝修

土庫間格，水電油漆，忠誠服務，快捷妥當。電話：八七三－六九六七

中．加人士合作的榮譽產品，高級品質，傳統風味。

中國：廚酒 既保健療疾
宮方：藥酒 亦享樂怡情

參茸大補酒 三元九角五分 七元五角
補中益氣畏寒失眠消除疲勞

何首烏大補酒 三元九角半 七元五角
精稀血少肝脾衰弱慢性萎痺

去濕酒 三元九角五分 七元五角
鎮痛消炎追風 風濕骨痛關節發炎四肢酸麻

龍馬三鞭大補酒 四元五角 八元五角
痿軟不舉精關不固添精生血

蛤蚧鹿茸大補酒 四元五角 八元五角
男婦冷感崩帶遺精多尿失眠

各藥酒分12及25安士庄

「宮廚鹹酒、宮廚味酒」

酒力最强，爲最高級中西館餐，茶樓，家庭或食品加工業用之最理想調味品，廚酒兩種均25安士庄，每種同價，二元五角。

本埠華區批發：金碧公司245 Union St. 電話 681-4635 代售：廣萬生。域埠：福安榮。蘊地僻：龍門行。美加總批發：保健公司825 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

凱淘礦務有限公司
ALTO EXPLORATION LTD. (N.P.L.)

PACIFIC CENTRE, BOX 10084, 700 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, B.C. V7Y 1B6 TEL. (604)687-8504

公開介紹礦務消息 投資佳音

卑詩省雲高華島西岸歷史記載有豐富礦源，如鐵銅鋅，金，銀等礦，在本世紀末，礦產業非常活躍，專家感覺驚奇，礦石浮面，可以見有一位礦業專家說：

> 「該地區有無限量之礦產富源，有無價之寶的礦石，我們有良好的設備，眞是卑詩省之廣大礦場發展地。」

時代演變採礦人們走向內陸之綠色地區發展，忽畧了西岸之富藏，時勢循環今又再發現西岸之富源，因爲我們採用新式科學設備，專長技術人材，新式採礦機器，因此前人認爲是低級之礦石，無人採發之礦地，今成爲有利可獲之豐藏。

最近出產之礦場如「直布羅陀」及「朗諾」兩礦，有後備礦石產量達數百萬噸之數，這是最顯明的例子。在「埃嵛山谷」之「華利銅礦」預算早期出產量超過千萬噸之銅石質出產。

卑詩省現任社會信託黨主政，主張自由企業政策，對於礦業法例，大有改善，鼓勵發展礦務，近年來礦務在卑詩省已開始活躍，舊礦場之紀錄，已重新檢討研究開採。

凱淘礦務公司擁有兩塊礦源地

凱淘礦務公司設辦事處於雲高華埠，擁有廣大礦地，位於雲高華島西岸，離亞板爾礦場杜非奴區約廿三英里，已開始採探及地質測，研究已顯出有兩個礦源地，採探石質化驗，成績甚高，包括有銅質 0.60%，黃金 .016%，錛 5.0%，銀質 0.01%

根據一九七六年八月份，礦務工程顧問亞威工程師之報告，建議計劃，本公司進行開闢礦地工路，及挖地道採取礦石樣本及測量地質，如果進行順利，即可開始鑽地採石等工作。

凱淘礦務公司現在開始發售首期普通股票式十五萬股，每股式毫，台端欲知礦務情况，及有關礦地工程報告資料等，歡迎填寫付上之表格，連同有郵票付上之信封寄回，本公司當樂意將詳情奉告，不用台端分文。

凱淘礦務有限公司負責人：

董事會： THE BOARD OF DIRECTORS:

咩非大律師	Kenneth C. Murphy, Q.C. Barrister & Solicitor Victoria, B.C.	President 總理
羅拔臣 地質礦務 工程師	Andrew Robertson Geological & Mining Engineer Vancouver, B.C.	Director 董事
陳錦煌 商人	Paul K. W. Chan Business Executive Victoria, B.C.	Secretary & Director 董事兼秘書
吳植棠 商人	Jack T. Eng Business Executive	Director 董事

僑胞欲知詳情，請寫下列表格當即免費奉上本公司礦務詳細資料

凱淘礦務有限公司
ALTO EXPLORATION LTD. (N.P.L.)
P.O. Box 10084 Pacific Centre
700 W. Georgia St., Vancouver, B.C.
V7Y 1B6 Tel: 687-8504

Sir:

Kindly send me your Market Comments, and continuing information on the progress of ALTO EXPLORATION LTD. (N.P.L.) It is understood that this service is without obligation on my part -- and is FREE.

姓名 ： NAME: ....
地址 ： ....
電話 ： Telephones: Bus .... Res: ....

中藝公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9

國際書店 1977年 徵求訂閱 中國期刊訂戶

由1976年11月1日至1977年1月31日

訂戶均贈送美麗的77年月曆一份

刊名	一年	二年	三年	另加航空郵費(每年)
人民畫報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00
中國醫學什誌(中)	10.80	16.20	21.60	16.50
中國醫學什誌(英)	9.00	13.50	18.00	9.00
人民日報	9.00			106.00
紅旗	1.32			13.00
民族畫報	5.00			18.00
歷史研究	1.80			10.00
中國對外貿易(中英)	3.00	4.50	6.00	9.00
建築學報	3.60			5.50
中國科學(英)	15.60	23.40	31.20	13.50
中國科學(中)	10.80	16.20	21.60	13.50
◁其他中文什誌多種，歡迎函詢▷				
北京週報(英)	4.50	6.75	9.00(航空)	
中國建設(英)	3.00	4.50	6.02(航空)	
中國文學(英)	4.02	6.00	8.00	

訂閱單

姓名（英文）..............................
地址（英文）..............................
期刊名稱： 訂一年 二年 三年

請將訂閱單連支票寄交中藝公司

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

頭等環遊歐洲八國旅行團，包括英國倫敦，丹麥，瑞典，芬蘭，蘇聯，波蘭，德國及法國。由雲哥華一九七七年五月卅一號出發。行程共廿五天，如有意參加者，請打電話 683-5656 詢問

太平洋旅行社

地址：溫哥華片打街東七十一號

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

（一）雅街近域多利街二睡房土庫古靚屋土庫有廳房及廁所地大卅三×一百廿四尺，五萬零九元
（二）五十三街東近乃街六個月新建築商自建三睡房千三餘尺花閣牆，土庫有廳房浴室包括一切器具及名貴窗簾
（三）4325 Nanaimo St. 兩年新三睡房石壁爐梗木地板三三×一式二
（四）西雲最靚住宅區四睡房地大八三×一四五土庫全部完成
（五）五十八街東七九零號新屋二間快將完成卅六尺闊地千三百五十可用舊屋交換
（六）市區商業樓多幢入息好歡迎詢問
（七）北雲三睡房孖屋近商業區投資自住均可
（八）二七七號四十六街西近屋列治三睡房靚屋土庫大部份完成地大